



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN



BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 481

vom - del - di 29.09.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Druck von Blöcken für Quittungen
der Gemeindepolizei - Erteilung
des Auftrages.

OGGETTO:

stampa di blocchetti per quie-
tanze della polizia urbana - con-
ferimento incarico.

ARGUMËNT:

stampé bloches per cubites dla
polizai de chemun - dé la
ncëria.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin		X	
Goller Martina	X		
Complou Martina		X	

Es nimmt teil die Gemeindese-
kretärin Frau

Partecipa la segretaria comuna-
le sig.ra

L tol pert la secretera de chemun
sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Be-
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi
delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e dichiara
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la
presidënza y detlarea davierta la
senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass zu den Funktionen der Gemeindepolizei auch die Kontrolle und Überwachung des Straßenverkehrs gehören;

- dass die Blöcke für die Ausstellung der Quittungen der Übertretungsbescheide fast fertig sind und es daher angebracht ist eine gewisse Menge dieser Blöcke drucken zu lassen;

Darauf hingewiesen dass diesbezüglich eine spezialisierte Firma um die Vorlage eines Angebotes ersucht wurde;

Nach Einsichtnahme das Angebot vom 21.09.2026 der Firma Printeam GmbH mit Sitz in Bozen, welche für den Druck von Nr. 50 Blöcken für die Quittungen der Übertretungsbescheide eine Gesamtausgabe von Euro 623,70 plus 22% MwSt. vorsieht;

In Erachtung, dass genanntes Angebot angemessen ist;

In der Erwägung das Angebot genehmigen und die Firma Printeam GmbH mit dem Druck von Blöcken für die Quittungen der Übertretungsbescheide der Gemeindepolizei beauftragen zu können;

Festgestellt, dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung handelt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (49YtwKzUheplR5W33gEsTaMUp+fX5tr7samTrrwaNjs=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (rWV1cW6zKYKU//wWmG7U/IXj+XrQjfaJ0MAm28I9yhI=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 4 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- das Angebot vom 21.09.2026 der Firma Printeam GmbH mit Sitz in Bozen zu genehmigen, welches für den Druck von Nr. 50 Blöcken für die Quittungen der Übertretungsbescheide der Gemeindepolizei eine Gesamtausgabe von Euro 760,91 (Euro 623,70 plus Euro 137,21 für 22% MwSt.) vorsieht.

- die obengenannte Firma mit dem gegenständlichen Druck zu beauftragen.

- der beauftragten Firma den obgenannten Gesamtbetrag nach erfolgter, ordnungsgemäßer Lieferung der Ware und nach Vorlage der entsprechenden Rechnung auszuzahlen.

- die Gesamtausgabe von Euro 760,91 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten, u.z. der KS 30100 "Ortspolizei", Kap. 03011.03.010200 "Andere Verbrauchsgüter", welches eine genügende Verfügbarkeit aufweist.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che tra le funzioni della polizia municipale rientra il controllo e la sorveglianza della circolazione stradale;

- che i blocchetti per il rilascio delle ricevute di pagamento degli avvisi di violazione stanno per terminare e risulta pertanto opportuno far stampare un quantitativo di tali blocchetti;

Fatto presente che a tal riguardo è stato richiesto un preventivo ad una ditta specializzata;

Vista l'offerta di data 21.09.2026 della ditta Printeam s.r.l. con sede a Bolzano, che prevede per la stampa di n. 50 blocchetti per le ricevute di pagamento degli avvisi di violazione una somma complessiva di Euro 623,70 più IVA del 22%;

Considerata equa tale offerta;

Ritenuto di poter approvare tale offerta e di poter incaricare la ditta Printeam s.r.l. con la stampa di blocchetti per le ricevute di pagamento degli avvisi di violazione della polizia urbana;

Considerato che si agisce nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;

Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il "Codice dei contratti pubblici", nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (49YtwKzUheplR5W33gEsTaMUp+fX5tr7samTrrwaNjs=) e dal responsabile di ragioneria (rWV1cW6zKYKU//wWmG7U/IXj+XrQjfaJ0MAm28I9yhI=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 4 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare l'offerta di data 21.09.2026 della ditta Printeam s.r.l. con sede a Bolzano, che prevede per la stampa di n. 50 blocchetti per le ricevute di pagamento degli avvisi di violazione della polizia urbana una spesa complessiva di Euro 760,91 (Euro 623,70 più Euro 137,21 per IVA del 22%).

- di incaricare la predetta ditta della stampa di quanto sopra.

- di pagare alla ditta fornitrice l'importo complessivo di cui sopra ad avvenuta, regolare fornitura della merce e presentazione della relativa fattura.

- la spesa di complessivi Euro 760,91 trova imputazione al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, e precisamente al CC 30100 "Polizia locale", cap. 03011.03.010200 "Altri beni di consumo", che presenta sufficiente disponibilità.

- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

LA JONTA DE CHEMUN

Tenì cont:

- che danter i duvieres dla polizai de chemun toma ënghe ite l cuntrol y la survelianza dl trafich sun streda;
- che i bloches per scrì ora la cubites dla straufonghes ie per finé y che l cunvèn perchël fé stampé na cërta cuantità de chisc bloches;

Dit plu avisa che n se à perchël damandà n preventif da na firma spezialiseda;

Ududa la piteda di 21.09.2026 dla firma Printeam s.r.l. cun sènta a Bulsan, che vëij dant na soma de ndut Euro 623,70 plu CVN dl 22% per la stampa de n. 50 bloches per la cubites dla straufonghes;

Udù che la piteda ie drèta;

Ratà perchël de pudèi dé pro chësta piteda y de pudèi nciarië la firma Printeam s.r.l. cun la stampa di bloches per la cubites dla straufonghes dla polizai de chemun;

Tenì cont che n fej chësc tl ntres de chësta aministrazion cumenela;

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Còdesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la “Desposizions sun i apalc publics”;

Udù l bilanz de previjion de chësc ann finanziaer;

Udù l Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (49YtwKzUheplR5W33gEsTaMUp+fX5tr7samTrrwaNjs=) y dal respunsabl de rajuneria (rWV1cW6zKYKU//wWmG7U/IXj+XrQjfaJOMAm28I9yhI=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejènc n. 4 cumèmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de dé pro la piteda di 21.09.2026 dla firma Printeam s.r.l. cun sènta a Bulsan che vëij dant per la stampa de n. 50 bloches per la cubites dla straufonghes dla polizai de chemun na spëisa de ndut Euro 760,91 (Euro 623,70 plu Euro 137,21 per CVN dl 22%).

- de nciarië la firma nunziata dessëura dla stampa de chël che se trata.

- de ti paië ala firma nciariëda la soma scritta su dessëura do che la à purtà la roba apusteda y prejentà la conta revardènta.

- de adebité la spëisa de ndut Euro 760,91 al bilanz de previjion 2026-2028, competënza 2026 y plu avisa al ZC 30100 "Polizai de raion", cap. 03011.03.010200 "Autri bëns de cunsum", che mostra su na despunibltà granda assé.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tèmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun uposizions contra chësta deliberazion. Tl tèmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. am

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria è allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
